

Eglises et Châteaux en Lussacais

Churches and castles in the Lussac Area



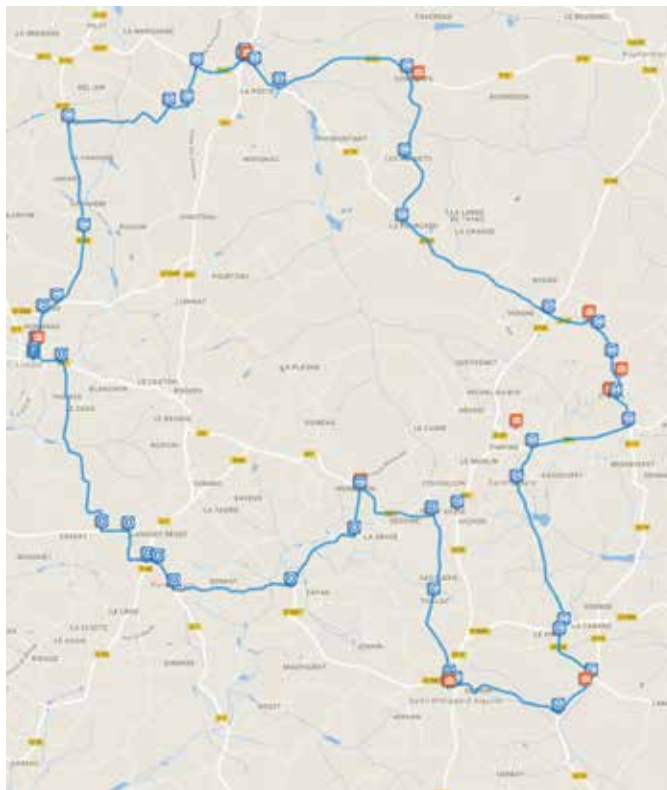
A travers les appellations Puisseguin et Lussac Saint-Emilion, ou Castillon et Francs Côtes de Bordeaux, découvrez les églises et les châteaux du Lussacais. La boucle fait 32 km en passant par St-Philippe d'Aiguille. Vous pouvez éviter le détour vallonné par St-Philippe via St-Cibard (point n°12). La petite boucle fait 26 km.

Crossing the wine appellations of Puisseguin, Lussac, Castillon and Francs, discover the churches and castles in this area. The whole loop is a total of 32 km crossing St-Philippe d'Aiguille. But you can avoid the hills via a detour at St-Philippe via St-Cibard (n°12), making the loop 26 km.



Passage à proximité de châteaux médiévaux tels que Monbadon et Puisseguin

Medieval castles like Monbadon or Puisseguin



1 Au départ de l'église de Lussac, prenez la rue Thiers. Au carrefour tournez à droite direction Puisseguin.

2 Au garage Renault, prenez à droite direction Moulin Blanc et Moulin Noir. Continuez tout droit.

3/4 Au stop, prenez à gauche puis la 1^{ère} à droite avant Puisseguin. Traversez Guillotin et continuez.

5/6 A la prochaine intersection, prenez à gauche et tout de suite à droite dans la rue Jean Poitou. Au cédez-le-passage, prenez à droite en direction du bourg.

7 Passez devant le Ch. Beauséjour et la mairie. Prenez la route de St-Philippe à gauche et descendez.

📍 **Ch. de Puisseguin** à droite

8 Au croisement, laissez la route de St-Philippe à droite et celle de Fayan en face, prenez à gauche (3,5 t).

9 Prenez la route à gauche en haut de la côte et dirigez-vous vers le Ch. de Monbadon.

10 Au stop du 📍 **Ch. de Monbadon**, tournez à gauche pour voir 📍 **l'église** ou à droite pour continuer.

11 Après le Ch. de Monbadon, prenez la 3^{ème} à droite direction Terrasson et Gasquerie pour la grande boucle. Pour la petite boucle, continuez tout droit.

1 *Leave the church of Lussac and start in the "rue Thiers". At the crossroads turn right towards Puisseguin.*

2 *Near the Renault garage, turn right towards Moulin Blanc and Moulin Noir. Then continue straight on.*

3/4 *At the stop, turn left and take the first road on the right just before Puisseguin. Cross Guillotin and follow the main road.*

5/6 *At the next crossing, turn left and immediately right in the "rue Jean Poitou". At the give way sign, turn right towards the village.*

7 *Ride along Ch. Beauséjour and the town hall (mairie). Turn left towards St. Philippe and go down.*

📍 **Ch. de Puisseguin** on your right

8 *At the crossroads, leave the road of St. Philippe on the right and take the road of Fayan in front of you, and turn left (sign 3,5 t).*

9 *Turn left at the top of the hill and ride towards Ch. de Monbadon.*

10 *At the stop near 📍 **Ch. de Monbadon**, turn left to see the 📍 **church of Monbadon**, or right to continue.*




12 Pour suivre la petite boucle, allez jusqu'au stop et prenez à droite direction St Philippe. Puis la 1^{ère} à gauche au niveau de l'arrêt de bus.

A Nichon, descendez à gauche et continuez jusqu'à St-Cibard.

13 Passez les lieux-dits Terrasson, Gasquerie et Tuillac et continuez.


14 A St-Philippe, passez le cimetière et au 1^{er} croisement, continuez tout droit jusqu'à l'église.

15/16 A  **l'église**, tournez à gauche en direction du bourg. Dans le bourg, prenez à gauche et tout de suite à droite direction Piqueroque. Descendez et continuez tout droit.

17 Au stop, montez à gauche jusqu'au Ch. de Clotte.

18 Au carrefour après le Ch. de Clotte, tournez à gauche direction Le Pin (Les Salles à droite).

19/20 Continuez tout droit jusqu'au stop du Ch. Roc du Pin où vous tournez à droite. Aussitôt après le stop, prenez la 1^{ère} route à gauche direction St-Cibard.

21 A St-Cibard, près de  **l'église** et de l'étang, suivez la route principale direction Ch. de Monbadon.

22 Après St-Cibard, continuez jusqu'au stop et prenez à droite. Passez devant le **Ch. Puyfromage et son pigeonnier** et traversez le hameau Garonneau.

23 Au carrefour de la coopérative de Francs, prenez à gauche direction Francs et montez jusqu'au bourg.

24 A Francs, prenez à gauche avant la mairie pour voir l'église, ou continuer la boucle tout droit.




11 After Ch. de Monbadon, take the third road on your right towards Terrasson and Gasquerie to follow the long route. Continue straight on to do the short loop.

12 To follow the short route, go to the stop and turn right towards St. Philippe. Then take the first left at the bus stop. In Nichon, go down to the left and continue up to St. Cibard.

13 On the long route, cross Terrasson, Gasquerie and Tuillac, and continue straight on.


14 In St. Philippe, cross the cemetery. At the 1st crossing, go straight up to the church.

15/16 Near the  **church**, turn left towards the village. In the center, turn left and immediately take the narrow street on your right towards Piqueroque. Go down and keep going straight on.

17 At the stop, go up to the left until Ch. de Clotte.

18 At the crossroads after Ch. de Clotte, turn left towards Le Pin (let Les Salles on the right).

19/20 Continue straight up to the stop of Ch. Roc du Pin where you turn right. And take the first road on your left towards St. Cibard.

21 In St. Cibard, near the  **church** and the pond, follow the main road towards Ch. de Monbadon.

22 At the stop, turn right, ride along **Ch. Puyfromage and its dovecote** and cross Garonneau.

23 At the crossroads of cooperative of Francs, turn left towards Francs and climb the hill up to the village.

24 In Francs, turn left near the town hall to see the church, or keep going straight on to continue the route.

25/26/27 Au carrefour après le **📍 Ch. de Francs**, continuez tout droit jusqu'à Tayac. Traversez le village en passant devant l'église et poursuivez tout droit jusqu'au stop de la route de Petit-Palais où vous prenez en face.

28/29 Après Lapourcaud, tournez à droite direction Les Huguets. Aux Huguets face au Ch. Les Maines, tournez à droite et continuez jusqu'au stop.

30 Au stop de Cornemps, tournez à droite pour voir **📍 l'ancienne abbaye** ou à gauche afin de continuer.

31/32 Au croisement, suivez la route de Petit-Palais à droite. Derrière l'église, continuez à droite de celle-ci jusqu'au stop.

33/34 Au stop dans le bourg, prenez à gauche vers Lussac et passez devant le **📍 portail de l'église**. Juste après, prenez la 1^{ère} droite.

35/36 A Sorillon, prenez à gauche à l'arrêt de bus. Au stop, tournez à droite.

37 Avant le sous-bois, prenez à gauche la route à 50 km/h (balise jaune) et descendez.

38/39 Au stop de Maine Blanc, prenez à gauche et continuez jusqu'à Lussac en traversant Terrien.

40/41 A l'entrée de Lussac, suivez centre-ville en passant devant le Ch. de Lussac et rejoignez l'église.

25/26/27 *At the crossroads after **📍 Ch. de Francs**, go straight up to Tayac. Cross the village riding along the church, go out until the next stop where you continue straight towards Petit-Palais.*

28/29 *After Lapourcaud, turn right towards Les Huguets. In Les Huguets, in front of Ch. Les Maines, turn right and continue up to the next stop.*

30 *At the stop of Cornemps, turn right to see the **📍 ruins of the abbey** or turn left to continue on the route.*

31/32 *At the crossing, continue on the road of Petit-Palais on the right. Behind the church, continue straight up to the stop.*

33/34 *At the stop in the village, turn left towards Lussac and ride along the **📍 porch of the church**. And take the 1st road on your right.*

35/36 *In Sorillon, turn left at the bus stop. At the stop, turn right.*

37 *Just before the wood, take the road on your left (50 km/h - yellow marking). And go down.*

38/39 *At the stop of Maine Blanc, turn left, cross Terrien and go straight up to Lussac.*

40/41 *At the stop in Lussac, follow the center, ride along Ch. de Lussac and reach the church.*



